電報掛號：HUNGCHUNGPO 本報通訊處：The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3951

# The Chinese Times

# 洪鐘時報

WEDNESDAY MARCH 10 1954 第壹頁 PAGE 1

中華民國四十三年三月十號 孔子貳千五百零四年 夏曆歲次甲午年二月六日 （星期三）

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1925


## 以色列反對 美國以武器援助伊拉克

### 謂此舉威脅近東可能發生混亂

耶路撒冷九日聯合社電，據理沙里特昨對國會稱，若美國以武器援助阿拉伯國家，希望建立一反共安全集團，將使將在近東發生混亂。

伊拉克最近十日與巴基斯坦簽訂之協定，以工作或同共軍事合作，[illegible]協定擴大包含伊拉克，若美參加土巴兩國的防衛集團，[illegible]

沙里特兼爲外交部長，在國會之全體辯論對外方針宣言時，吾人反對武裝阿拉伯國家，因爲彼等對以色列進行冷戰，我反對是純然的，[illegible]

伊拉克，現丹麥與美國[illegible]給與武器的問題。

他續稱，在此區域內[illegible]武器於[illegible]者之手中，對於保衛此區，以對付外方侵略，[illegible]進彼區內之安寧，將無貢獻。

沙里特公然[illegible]最近[illegible]阿拉伯國家之爭援，[illegible]由於欠缺安定與民主政治，新武器只可能爲平民[illegible]軍閥團及作軍事徒黨內部爭權的掠奪物，大多常[illegible]國內區域以內，凡此均對付以色列，且會點無[illegible]，作更進一步之侵略。[illegible]是由一國將領形刺激。

## 越盟第三次襲海防 擄去多名法軍官

河內九日合眾社電，高級司令今日宣告，共黨游擊隊攻印支大海港及海防之航空站時，但被擊退之後，軍在其外圍防線擊退[illegible]

[illegible]

## 在機場鋪紅地氈 歡迎加相樂飛東京

[illegible]

## 葉公超提出警告

台北九日合眾社電，[illegible]

[illegible]

## 預料蘇聯將有足夠飛機 往襲美國

[illegible]

## 越盟電台聲稱 炸毀七十八架美製飛機

香港九日[illegible]

[illegible]

## 俄羅埃三國 簽訂貿易協定

[illegible]

## 用寡制衆謀逆失敗 在美帝下生活困苦

[illegible]

## 三黃兵犯被判苦役

[illegible]

## 中共在佛山建大機場

香港九日合眾社電，[illegible]

## 辯護美國方案時 危國代表突然退席

[illegible]

## 越盟外長表示 曾提議與法國和談

香港九日[illegible]

## 關於槍傷議員案 在美捕獲一百一十人

[illegible]

## ▲本埠新聞▼

## 本埠西報著論 加拿大應承認新中國

[illegible]

## 洪門信條

[illegible]

## 中國憲政黨綱

[illegible]

## △閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五 叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

[illegible]


三利公司啓

電冰箱機

[illegible]

為好與不好，歡迎或不歡迎，和平或是戰爭，都只係想要決定該政府是否為一個有效地管理中國人民。事實上現該政府獲有效管理中國，那麼，就該依然要承認，加拿大必須承認該政府。

## 匪徒刼銀行 過份恐懼遺款而遁

一個銀行匪，昨日行刼映街及布洛亞街間之帝國銀行，在得手後，突然大起恐懼，將存有現款一萬四千七百零二元之錢箱遺下而去。

俏銀行職員報警，卡車今日追…所有之錢物，全部得回。昨日初時以為短少六百三十三元，但今日銀行職員在復查後，證已全部尋回，並無損失。該銀行經理…巴街由警士追…發現…，會將錢交出，當時匪徒…行入銀行，將一…逃走…同時，…左近發見一寶彈短槍。

## 總會館新任職員就職 僑胞當場獻金六百元

安省中華總會館新任職員，於七日下午二時，在加仙那戲院舉行就職典禮，僑胞往場觀禮者，樓上下均滿座，職員到場者立門首，首請全體起立，向國旗行三鞠躬禮，請主席…女士…歌，…報告會館過去工作情形，…請黃任祖…李當…敘述經過情形及本年工作…，及會館組織…大致維持…，會館代表…對外有關聯絡僑團…有代表當會館委員，共同負責，如遇…誠懇切合作，出財出力，…必能為全僑謀福利，不負僑界厚望。上年度以前收支狀況，…會館僑界大團為大，…為僑胞盡誠…李文…加…僑…，實義不容辭責任。

…七個十名，分二…台，…右手…[illegible]

財政會位報告，均是實在情形，望諸會員踴躍協助會館一切進行，勿生誤會，實有益於全僑。（未完）

## 加屬新聞

## 杜魯在國會 詢問承認新中國問題

渥京九日電：反對黨領袖杜魯詢問首相聖羅朗，加拿大遲早必需作外交上承認新中國政府說話，是否為加政府之決定外交政策。

杜魯之詢問，為根據首相聖羅朗會在朝鮮議會記者招待會中，宣稱遲早需方必須承認新中國政府，因該政府為中國人民所有者。

外交部長皮爾遜未作肯定答覆，但謂須待詳細報告，但皮爾遜答謂首相在去年六月十二日在倫敦之報告會內容。

杜魯之主要疑問，為首相認為須承認新中國之意，與美國領導國杜勒斯已對國會保證永遠不承認新中國之表示相衝突。

現時已承認新中國者，有英、亞洲國家，中東國家及北歐一個份子，…在一九五零年韓戰爆發之前夕，毫無困難，…度與錫蘭諸首相去年六月之…告會前：否認…館與任何政府有實際管理一國之行政者建立邦交。

外長皮爾遜在外部發表定論，但於二月二十四日在渥太華發表…，首相與皮爾遜表示關於承認新中國之事件，係經詢問，假若合日內瓦會議中解決朝鮮問題，則是否已合時，由聯合國考慮接納新中國出席聯合國，…於外交上之承認。

根據外交部已正式發表之公佈內，謂相之答覆為，余不能實證例是否以日內瓦會議為根據，但我認為事實上在台灣之國民政府並不能代表中國之廣大人民，因為…

一個政府能否，如我個人心目中最為滿意之政府與否，又另一問題，但總之不能改變事實。首相續謂：若中國有人在聯合國出席，則將為一個真正之現存中國政府，此於本人之經驗，該國人民有權決定何種政府為其需要，而問題在於我等不要求該等轉變為現存之政府。因為以現實主義而論，我政府如何，原為根據本國人民之事情，是以若中國人民在國際上派出代表，則仍將由一個現在管理該國行政之事實上政府，以代表中國之人民。

## 四月初 工人失業將大增

蒙特利爾九日電：美洲聯合總工會之加拿大支部人士稱，昨日預言在四月一日前，工人之失業者將更加嚴重，聯邦政府應速籌劃以解決失業數字，…從事各種社會問題。

但昨日會議…選人為代表…三月、二月，曾經選人…不利調動…之補選…全國醫藥計劃，…所最需者。

## 吉鋪樓業出賣

旺市吉鋪，位Greenwood Gerrard區域，最合開設生果店或洗衣店之用，取價甚廉，…先交二千元，餘分期付款，如合意者請向下列地址商洽。

Hai… R. Wels
Paons RI-6371
L.S. Snedgrove Realtors
1061 Danforth Avenue
Toronto Ont.

## 安省雲多城李氏總分公所樓業促進委員會

### 通告其一

本總分公所對于購置樓業籌劃所址已決定進行在案，凡屬安省各埠伯仲叔侄捐助，完成之日，除列名紀念外，增設錄像獎勵捐款辦法，…凡外埠伯仲收到此件，各請即回覆本會，以便登記，本總分公所全仗各埠伯仲，…熱心捐款，務使…力合作，以利進行為荷，此告。

### 通告其二

本總分公所對于樓業捐款收據，…先後收入，…本總分公所自開募以來，…此告。

## 多城比街華人協和教會 籌建教堂課室募捐啟事

逕啟者：本會在雲埠創立，至今經已二十五年，為傳播福音，…青年部、婦女部…福利部…，近數年來，…自加以擴充…教室…會所…不敷應用，…於是一致議決，籌建新教堂課室，…新會所於…旅僑…，…本會同人…，預算全部工程…熱心捐助…，…伏望…慷慨解囊，…集腋成裘，…不獨本會同人感激無量…

## 多城比街華人協和教會募捐紀念辦法：

(壹)凡捐一千元以上捐款者，…其十四寸之像片于新樓中，以資景仰。

(貳)凡捐壹千元以上捐款者，懸其十二寸像片于新樓中，以資景仰。

(叁)凡捐五百元以上捐款者，懸其十寸之像片于新樓中，以資景仰。

(肆)凡捐叁百元以上捐款者，懸其八寸之像片于新樓中，以資景仰。

(伍)凡捐二百元以上捐款者，懸其六寸之像片于新樓中，以資景仰。

(陸)凡捐一百元以上捐款者，懸其四寸之像片于新樓中，以資景仰。

(柒)凡捐壹百元以下、十元以上捐款者，…鳴謝。

「附註」捐款像片者，請交到…以便放大。

## 籌建募捐委員會

主席 黃植仁　副 馮心山
中文書記 周一樓　副 林芳
英文書記 李敬棠夫人　副 黃冠達夫人
財政 吳遠庸　副 雷家欽
核數 張培鋼　副 李揚
總理 李耀宸牧師

## 籌募委員

高詠勳　鄭惠　馬慶嗣　鄧文祐夫人
李宗道　劉大璿　李文鎵　陸劍悅夫人
林伸文　鄧炯　馬泰衍夫人

公曆一九五三年一月八日
中華民國四十二年一月八日
多城比街卅二號華人協和教會啟
CHINESE UNITED CHURCH
92 CHESTNUT ST. TORONTO ONT.

## 共和號生意結束啟事

共和號生意在於乃與大埠柏街弍百式拾陸號，定於本月拾五號下午五時正式結束，所有欠人或人欠本號及寄存物件，請於三月拾五號以前到店，自行理明，逾期不理，概不負責，特此聲明，以免後論，謹此奉告。

乃與大埠共和號 鄧瑞泉 李世民 鄧偉汝 啟
KUO WO Co.
220 PARK ST.
NIAGARA FALLS ONT.

## 徵求終身伴侶

啟者：本人是一個中年男子，有固定職業，平生勤儉，深為身並無不良嗜好，本擬回國擇偶，奈因國家變亂，身以及國家多事之際，未克成行，為欲徵求一良家婦女作終身伴侶，年齡在廿五至四十歲，合意者請函下列地址約期面商。

JACK WONG
c/o GOLDEN GATE CAFE
P.O. BOX 167
GEORGETOWN ONT.
黃植森啟


## 安省雲多城李氏總分公所啟事

逕啟者：本總分公所定于三月十四日（星期六）下午七時，…各伯叔兄弟姑姪等…

席設 大中國

（報名處）星偉棧　中國公司　誠信公司　永同昌　友記合棧　蝦溪房　生同盛　本公所

中華民國四十二年一月九日

免收席金

本行代理中國銀行業務
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
那華斯高沙銀行

助華宗旨

本行歡迎以實用資本及貿易…年之…商業…貿易…
…
L. A. YEE 余…
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0101
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

加拿大 多朗多 中國貨公司
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8705

最新時代曲每只一元

娘惹…　松柏…　向前看　寶花歡　無錫春情　處有之光　願心…　給你…　東北姑娘　飄零…歌者　貴妃醉酒　我愛…的夢　芙蓉仙子　夢中的小花
中國…公司

友記合棧有限公司
香港辦來國貨各項
雜貨藥材磁器各種滋補藥酒
總代理美國古利富公司味本
每罐十六安士淨裝每打…九元

永豐行藥酒
補腎蛤蚧 祛風三蛇
總代理各埠…
十二安士每樽一元四毫
廿四安士每樽三元五毫

Yau Kee Hop John Company LTD.
70 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3083

# 昆崙龍岡親義公所慶祝新樓落成週年紀念誌盛

陳尚訊：本埠龍岡親義公所，自去年新樓落成開幕後，瞬屆一載。該公所特于二月廿八日舉行慶祝週年紀念大典。事前已組織籌備委員會，分科辦事。[illegible]

[illegible]

## 無名氏寄款五十元捐助總會館經費

[illegible]

## 都城洪門體育會鳴謝

[illegible]


本報代理頂好電燈膽

本報代理嬰孩嗎仔粉

禮道實業有限公司
華區分行李市碗街八十九號
分行司理林舉貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 PR. 5761
林舉貞 EM. 8-2109 住家 KI. 6991

特別好機會

出賣 常有餐館衣館旅舍

全加最大實業房屋生意買賣行

GEE ON CO. 70 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA. 9626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775

接理
按揭投資
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務

T-R-C's RHEUMATIC

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行道地人參鹿茸東茸燕窩玉桂蛤蚧
歡迎外埠函購郵寄
CHIN YOKE CO.
100 ELIZABETH ST.
TORONTO 2, ONT.
CANADA
TEL. EM. 3-6791
加拿大總代理 陳郁公司
世業二百餘年 宗旨專賣正貨

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-8722
經銷雜貨

廣恒泰
KWONG HONG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散

O. K. DRY CLEANERS
107½ QUEEN ST. W.
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
包收包送 電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM. 8-8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選妊
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃闊牒 林華令 黃道備 啓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1605
本號專辦唐山雜貨地道藥材膏丹丸散豪四時瓜菜金猪燒臘等發客如承光顧無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PA-3753 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 6131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎

林舉貞地保公證所

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
111 Queen St. W. Toronto, Ont.
本藥房代理
Testo Pills
Vitamin Tablet

## 在港澳間海面活動

香港亞洲社電：此間華南日報於星期一報導：有關澳之海盜勢力在港澳海面之九洲洋面大肆活動，除利用武裝船艇，襲擊漁船貨船之外，並有[illegible]沿海，查取保護費，[illegible]，惟大部船商，已予拒絕，報導中又稱，向美國政府註冊之船隻，從不[illegible]免此類武裝之海盜騷擾，其船永生號，曾於二月十六日，在香港附近海面被[illegible]，但今[illegible]澳門，[illegible]永生號輪之大古公司，對此報導，未予證實，但亦未否認。

## 黃河中游 查勘工作隊完成任務

中國新聞社訊：黃河水利委員會一九五三年春天派出黃河中游和西北黃土區進行查勘和測量工作的十七個工作隊，在同年年底已經完成任務。

這十七個工作隊，有一個查勘隊查勘了由寧夏中衛到托克托的黃河幹流，有關測量隊測量了由托克托到禹門口的黃河幹流，有八個查勘隊和六個測量隊，分別[illegible]大水土流失嚴重的地區，作了[illegible]查勘測工作，到一九五三年底，他們共查勘了黃河幹流[illegible]萬多平方公里，水土保持區二十一萬二千多平方公里，調查了鄂爾多斯和伊克昭盟兩個沙漠區約十二萬多平方公里，積累了地形、地質、土壤、植物、氣象、水文等許多寶貴資料。

到目前為止，面積約有二十七萬平方公里的西北黃土區域已有百分之五十七查勘完畢。黃河黃土流失區查勘完畢後，便可以根據地區進行水土保持工作，減少輸入黃河[illegible]量，為利用黃河進行發電、灌溉、航運等創造有利條件。

## 粵省興建六廠礦

香港訊：廣州消息：為適應國家計劃建設第二年的需要，廣東省的地方工業正著手擴大、修建。廣東今年開始新建的廠礦有：公私合營[illegible]擴建，進行改良技術及設備，[illegible]方法，將在[illegible]新型設備一座。[illegible]，將在海口興建發電[illegible]人民的需要，很大的發電廠，去年投資[illegible]油廠興建的發電廠，工程已快完成，動[illegible]。為了發展農業的需要，今年將[illegible]

今年新建的工廠有[illegible]具廠，粵北農具[illegible]廠和湛江農具廠，[illegible]適應廣東省農業生產發展的需要，[illegible]農具廠研究製造[illegible]和汽車零件配件，[illegible]農村迫切需要的抽水機及新式農具，將大量生產。

## 哀謝

先考[illegible]李公[illegible]台山[illegible]人，痛於民國四十二年二月廿二日[illegible]終於[illegible]，享壽八十四歲，經於同月[illegible]日出殯，[illegible]蒙親友[illegible]花圈[illegible]隆情[illegible]

孤子 貝均　長媳 伍氏　次子 其滔　次媳 林氏　孤女 鳳玉　男孫 仕超　啟榮 啟森 啟基　女孫 惠瀛 惠蓮　群合 瑞芳 月娟　女婿 葉達協 林仍尚　外孫 孫焯　外曾孫 等 泣啟

（恕不贅稱）

李覲榮合家拿敬 花圈　李長鍇　李得之　李[illegible]花圈　[illegible]合家花圈　余彭　[illegible]花圈　以上[illegible]花圈　[illegible]

Forest United Church
Forest Hunt Club
Mr. and Mrs. A. McKellor
Mr. and Mrs. Charles Woodward
Mr. and Mrs. McFarlane
Mr. Fred Harper
Mr. Stan Snell
Miss Muriel Eastman
Miss Bernice Larsen
Miss Phyllis Mortille
Miss June McCormick
Mrs. McCormick
Mr. Bob Lawrence
Mr. L. R. Chowen
Mr. Roy Creech
Mr. Gordon Turnbull

全花圈 敬拿

Mr. Bob Lawrence
Mr. William Milburn
Mr. Alfred Gale
Mr. Roy Cope
Mr. Gordon Turnbull
Miss Mae Lowrie
Mr. George Scott
Mr. Livingstone Scott
Mrs. Kay Weedmark
Mr. Malcom Gray
Mr. Grant Rumford
Mr. Floyd Rumford
Mr. Don Livingston
Mr. Hank Turner
Mr. Wes Oswald

全花圈 合家敬拿


KUO KONG SILK CO
國光絲綢公司
21 Pender St. Vancouver B.C.
電話 MA 4929

專辦大宗
中國絲綢男女衣料 各類絲及[illegible]名 [illegible] [illegible]
精選
各款[illegible] [illegible]衣褲仔 [illegible]布[illegible]

TAXI--EM4-1111
EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司
本公司計程客車[illegible]，日夜輪值接客，[illegible]最新[illegible]，[illegible]，價錢相宜，[illegible]上列電話號碼，[illegible]各界人士[illegible]
王[illegible] JEFF WONG　林文光 FRED LUM　[illegible] JACK CHINN
陳天[illegible] GILBERT CHIN　余[illegible] RONALD YEE　[illegible] JIMMY KEE

承受餐館廣告
啟者：本人[illegible]承受[illegible]DAN'S CAFE AURORA ONT.[illegible]LORNE C. LEE AURORA ONT.[illegible]一九五四年三月[illegible]日 永安[illegible]啟

房屋出賣
[illegible]
CHARLES SABA
THOS. C. SABA REALTOR
PR. 3747

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
[illegible]人街三十一號 電話 EM.8-6258
◀ 忠誠服務•工精價廉•快捷妥當 ▶

門市部
專售祖國著名產品：
一、江西瓷器
二、北平景泰藍及玻璃手工器皿、[illegible]
三、各式名貴女裝內衣，[illegible]
四、女裝[illegible]，[illegible]
五、各式人物[illegible]
六、精工[illegible]
七、各式男女裝[illegible]，[illegible]，手帕，[illegible]
八、各式[illegible]

裁縫部
聘任名師承製各種服裝
一、酒樓餐館男女招待員(全幅)服裝，[illegible]尺寸長短列明。
二、廚師帽，廚師褲，圍身裙及咖啡袋、[illegible]
三、縫紉鈕補[illegible]

代理部
一、代理本埠名廠[illegible]各款[illegible]仔。(長短大小任用[illegible])
二、代[illegible]本埠名廠各種毛[illegible]
司理 江植民

多倫多 復興公司
179 Dundas St. W. Toronto Ont. FORD HING
男界[illegible]，[illegible]，[illegible]
★加拿大和平會主席[illegible]
★文幼章博士夫人[illegible]
★最新的[illegible]
「五星飄揚新中國」
每冊[illegible]
北京天安門五彩[illegible]
加拿大總代理
跌打風濕膏藥
代理
大公報 週末報 文滙報
侯萍溪謹啓

針記 JIM KEE
熨補洗染 收發[illegible]
DRY CLEANERS
182 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事
李錄如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、幷候
諸君康健
弟李錄如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李錄如 化學師李[illegible]謹啓

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO. (多朗多) (加拿大)
82 Elizabeth St. EM 8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬燒臘 芽菜豆腐 生鮮魚蝦 四時瓜菜
●本號馳名 金豬燒臘
●自製豆腐 芽菜豆芽
●四時瓜菜 海味雜貨
●藥材丸散 原隻鴨片
●靚鴨下庄 臘腸臘肉
●大金錢龜
經理 林若彰
司理 林德英 謹啓

永盛公司
Wing Shing Co
175 DUNDAS St. W
Toronto, Ont. Phone EM 3-0271
[illegible]

108 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 3-5530
[illegible]

士楷電帶公司
K. Smith Belting Works
130 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
[illegible]

本報承印衣館[illegible]

[illegible]孤寒[illegible]

# 普還井

延安縣第五區抗戰第一鄉通區有普還中除了一口井，根本解決了該鄉一千多年來飲水的困難，爲了紀念普還的好處，他們把這口井叫做「普還井」，並在井旁立了一塊石牌，刻了「普還井」三個耀眼的紅大字。

●抗鄉是個背山面河[illegible]的村莊，傳說很久以前，這裏曾經有過四口井，後來因爲有人說這四口井「有傷風水」，就在清末年間把四口井都封了，以後全鄉人民曾集會合戶凑錢買了一塊地，想開一口新井，但地主卻藉口保護李姓[illegible]依去，井仍然沒有開成，一千多年來，全鄉兩千多人口的飲水，用水，就只靠鄉裏的一條小水溝，因此，不論白天黑夜，水溝兩旁經常擺滿了水桶，時常發生爭水打架的事情，[illegible]洗的女兒紅[illegible]了老[illegible]一桶水，村裏的人打得頭破血流，婦女們[illegible]。

解放後，[illegible]抗鄉，民[illegible]回了[illegible]僞保長翁[illegible]的[illegible]，[illegible]那四口井由[illegible]新修了大[illegible]可[illegible]少，總[illegible]的有三十[illegible]戶人家要用[illegible]水清[illegible]的水，遇到天旱，爭水的現象仍然[illegible]未根本解決。

去年十月初，鄉裏傳達開始了選舉運動，那時正發生旱災，爭水吃水最困難的第一區選民們，在發表治覺情形後，就曾討論根本[illegible]飲水・用水困難的辦法，決定在那塊[illegible]的地上開一口井[illegible]。

[illegible]


**PENGRITH CLEANERS AND DYERS LTD.**
83 RYERSON AVENUE TORONTO ONT.
PH. EM. [illegible] [illegible] EM. 8453

## 注意！大注意！！

華友業衣館經營乾衣者有好機會
本公司承接洗燙乾衣，工作[illegible]
快捷兼妥當，價格廉收[illegible]，顧客無論遠近，[illegible]
茲爲[illegible]，特聘黃[illegible]
鍾君[illegible]爲華人總代理，欲知詳細，請直接向黃君洽商，如蒙惠顧，厚禮歡迎，請用下列電話接洽，隨時可以應命。

## 企委市實業生意買賣行

K. [illegible] WILES REAL ESTATE
[illegible] Most Progressive Realtor [illegible] With Over 100 Salesmen
[illegible] 2725 Yonge St. Toronto
華人總代理 DON HUNE 電話 [illegible]

本實業買賣所爲都城最進步在市內有分行八所經紀人百餘名常有各式樓宇房屋及餐館衣館雜貨舖各項生意出賣今爲利便華友顧客特聘請許燦安君爲華人總代理 常駐本行 如蒙惠顧 忠誠妥當

## 周天祿事務所

(燕梳及販賣經紀)
GEORGE L. CHOW
77A ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT.
→地點在新南京酒館樓上←
電話 EM4-7821 LA 3058

代理 各種燕梳：如火燭…盜劫…玻璃窗…人壽及意外…
代理 多則多埠合衆人壽保險協會之保險事業
(如有委託 快捷妥當)

## 環球公司

YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 5535

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮鬚繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儲 方榮貴 方達慶 謹啓

## 勝榮兄弟藥房

SINGER BROS. DRUG STORE
75 Queen Street East Near Victoria
Toronto, Ontario, Canada

▲大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鎮腎之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功
弱者服之固牢叙如磨壯
患精神衰弱者服之尤奏奇効
每樽價銀二元半 三樽六元半

[illegible]

(注意) [illegible]

**EXPORT** CANADA'S FINEST CIGARETTE
躍市林
加拿大最好之香煙

## 介紹跌打良醫 麥盤根先生

LUCE ST. BOX 298
DUNNVILLE ONT.

[illegible]

## 衣館出賣

[illegible]

## 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 5088

| | | |
|---|---|---|
| 書目列圖志 | 兩本 | 一元八毫 |
| 生死戀 | 一本 | 七毫五仙 |
| 三國志演義 | 四本 | 一元八毫 |
| 王寶[illegible] | 一本 | 三元五毫 |
| 七劍十三俠 | 上下 | 一元二毫九 |
| [illegible]海痴魂 | 四本 | 一元二毫五 |
| 田・家・館 | 三本・二元 | 每本七毫五 |
| 金剛玉寶劍 | 三本 | 一元零五 |
| 家・春・秋 | 三本 合裝 | 三元二毫五 |
| 春 | 一本 | 一元 |
| 家 | 一本 | 一元 |
| 秋 | 一本 | 一元七毫九 |
| [illegible]公大紅袍 | 一本 | 五毫 |
| 海公小紅袍 | 一本 | 五毫 |
| 北[illegible]風情案 | 一本 | 五毫 |
| [illegible]人卦[illegible] | 一本 | 三毫 |
| 錦繡天華 | 四本 | 二元 |
| 腦的呼聲 | 一本 | 一元 |
| [illegible]後的飲食 | | 二毫五 |
| 婦女生理衛生 | 一本 | 二毫九 |
| [illegible]高山[illegible] | 二本 | 一元二毫 |
| 白話[illegible] | 二本 | 五毫 |
| 麻將之智 | 一本 | 一元 |
| 醫生對新升一夕談 | 一本 | 二毫九 |
| 家庭烹任法 | 一本 | 五毫 |
| [illegible] | 上下 | 五毫 |
| 親仔孖 | 上下 | 五毫 |
| [illegible] | 一本 | 九毫 |
| [illegible] | 二本 | 五毫 |
| 冬兒姑娘 | 一本 | [illegible] |
| 女英雄 | 六本 | 一元五毫 |
| 最新[illegible]育法 | | 三毫五 |
| 家庭食品製法 | 一本 | 三毫五 |
| [illegible] | 一本 | 五毫 |
| 性愛與結婚 | 一本 | 三毫五 |
| 孕婦保養法 | 一本 | 二毫五 |
| [illegible]三年史 | 三本 | 七毫五 |
| 怎樣創造你自己 | | 五毫 |

如欲購買[illegible]本寶號推行往中國[illegible]

## 富隆經貴芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
7[illegible]-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. [illegible] MONTREAL, QUEBEC TEL. [illegible]

合時貨品 源源辦到 耀頭雜貨 名茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘[illegible] 名師主理 芽菜業務 ▲代理▼

## CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

華人總代理寫船票 F. C. Mark
55 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT.
寫字樓 EM3-5655
住宅 EL. 6309
[illegible]

## 天園飯店重新開張廣告

CELESTIAL GARDENS
92A Elizabeth St. Toronto Ont. EM 4-9035

本店改組 重新裝修 地方雅潔 衛生得宜 著名廚師 精求京飪 經濟時菜 特別抵食 大宴小酌 均由尊便 兼[illegible]茶市 茗點優良 華女招待 懇懃奉待 結婚禮餅 接辦應時 僑胞光顧 特別歡迎

營業時間：每日由正午十二時至夜二時・星期六[illegible]

# 影院增開特別場 專與上演新節目

香港訊：廣州、澳門、……影院……

# 伍動福啓事

# 西德自殺風盛行 一家四口服毒畢命

# 爪哇停運咖啡出口

## 餐館出賣

欲營斯業 請來面議

Wilson's Grill
202 Wellesley St. E.
Toronto Ont.

## 餐館出賣

餐館出賣 卻有親朋 欲營斯業 請來面議

CHURCHILL RESTAURANT
PETERBORO ONT. PH. 5128

## 加拿大多城西湖飯店

133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3 9867

- 本店新張 地方雅潔
- 冬暖夏涼 經濟時菜
- 各式茗點 飽餃鬆糕
- 茶市 以應顧客
- 餚飽光顧 格外歡迎

## 加拿大 廣聯公司

KWONG LUN CO
17 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. phone EM-6-4491

本店新到 大帮祖國 油糖雜貨 海味藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 唐堯齡 療肺藥水

## 趣趣公司

性育知識叢書

香艷言情小說

性學原子彈

女性性爲

免費附送 [情侶自態]

T. T. Co.
P.O. BOX 91 Vancouver B.C.

## 植物園出賣

MR BREWER PH. ME-7148
EON DI STASI REAL ESTATE
616 BLOOR ST. W.

## 悅華旅館

房出賃 歡迎光臨

279½ GEORGE ST.

## 加拿大 治安大藥房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

- 敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
- 傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
- 化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫
- 比市利公司萬應藥膏
- 珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
- 珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
- 皮膚濕毒藥水
- 時代化原子筆 每枝九元六仙

▲最新各種名伶唱片 △新辦到▽

## 雲哥 天生堂 華埠

電話 PA. 5011
Hing Sang Hong
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

(育龜大力丸)

(五蛇追風酒)

(燃花戀情素)

## 律師藥求歸

117A ELIZABETH S
TORONTO ONT.
辦事所 EM4-0846
住家 EM3 0980

## 大中國飯店

GREAT CHINA
11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.
Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 供合健厭 調烹精良 飯菜麵食 適口芳香 女侍招待 盡數非常 諸君光顧 誠意不過

## Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE RA. 8316

新張營業 隆重啓事
活加機器 乾濕洗衣館

## 加拿大 合心飯店

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7094

本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

## 醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM 8-8592
住家 RU. 1-0078

且打街西一百九十六號

## 僑興公司

QUE HING COMPANY
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680
TORONTO 2, ONT., CANADA

本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 價廉貨美 快捷送到

## 永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5016

專辦祖國 什貨藥材 膏丹丸散 油糖粉豆 海味醬料 磁器碗碟 花樽古玩 象牙玉器 綉花綵畫 男女晨袍 各色女鞋 男女綵巾 衣館用具 國際味粉

## 加拿大 廣興公司

KWONG HING COMPANY
22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

## 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
38 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國綠枝 詩曼地大車

電話 PL. 8400

## 艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone MI 8282

又世光醫師

## 吉門花園花店

本號代理

## 黃紀美

FRANK WONG
48 ISABELLA ST.
TORONTO PHONE WA. 9042

本店承辦中西殯儀

無論遠近皆可通知 如在別埠亦可照辦 價廉妥當早已名播 衣冠種種皆可代辦

Thompson Funeral Service

# 晨鐘

## 說古談今

## 技擊小說　洪熙官三破白蓮觀（四）（七）（肆）

我是山人

搭救洪熙官，不料白蓮女斷眼，功虧一簣，今番再去，必須再想奇謀，方足以為對抗而也。過江龍左思右想，想到白蓮道人，與我少林有世仇之仇，恐其向時阿采施毒手由小弟心中焦燥，再想新加禪思之人，[illegible]向其暫借，不料發仍怡是不使，而我少林追害而散，好，待我過江龍今夜潛入該之房中，向其再索警告，設仍與我少林作對，實行下毒手以對付可也。過江龍然既定，乃坐席頭休息，好容易捱到黃昏日落，時過江龍餐罷晚飯，略及今某記得高觀，今正好乘著暮夜黑暗之際，潛去找尋道觀，龍爭一踴，跳越之際，再入後餐府內，[illegible]阿采可也。過江龍當下從樓頂而下，至第二層樓外，窺一窺，原在六榕寺花園之中，時因新月初升，花園中樹影番疏，人聲寂靜，寺僧均已回房打坐，因門企係叉，過江龍小心飛縱，觀寺內僧人，乃逾牆而出，閃閃縮縮，來到大市街，徐一下蹤酒館坐下，叫酒與飯一頓，精神大振，想起進過大佛寺，遂寺中僧人樓梨和尚，乃是少林同門，亦即和大佛寺拿，遂搶而入，直到方丈室中，只見梭真和尚盤膝而坐，閉目低眉，過江龍上前，合什低聲曰：「阿彌陀佛，梭真師叔在上，色弟師姪又來拜謁矣。」梭真和尚睜目一望，見是過江龍，大吃一驚曰：「色弟師姪，汝因何而今大膽，[illegible]」過江龍曰……[illegible]

## 冶容毒婦　勾引情郎殺害親夫

[illegible]

## 廣海飛來鐘　本屬有雌雄

[illegible]……（以上△代……）（未完）

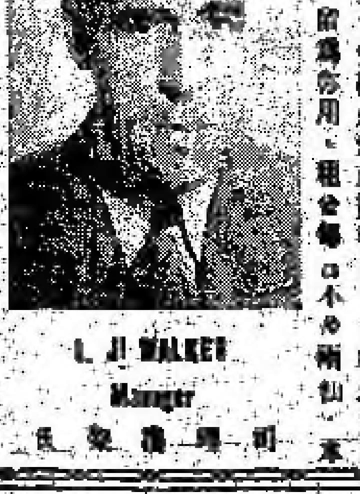
[illegible]

## 畢舜臣存心拼詐　假孩兒備受痛苦

[illegible]


西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
△每日時間▼ 下午弍時至七時半
醫務所電話 EM3-6981　住宅電話 MD 9429
△(禮拜X免)▼

加拿大 利求公司 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
新到水貨
生鮮雪豆芥菜　白菜[illegible]　[illegible]
經理林[illegible]啟

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱　以應華顧客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近[illegible]

L. J. WALKER
Manager
司理華架

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
最大之國貨商
特約代理永利威藥酒
⊙⊙⊙⊙
[illegible]

加拿大 誠信公司 都朗度
SINCERE TRADING CO. EM.-3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司總代理▼
環球調味精
花生香豆油
中西餐館　烹飪寶貝
誠信貿易公司啟

加拿大 良棧公司 滿地可
LEONG JUNG CO
62 Lagauchetiere St. W. Montreal Que. Phone MA. 8581
[illegible]
僑界光顧　無任歡迎

餐館出實　價銀相宜
如意面議　函詢不覆
Star Cafe 29 Kent St. W. Lindsay Ontario

麥盤根跌打科
3½ Foster Place
Toronto Ont. Can.
(堂興協樓側)
[illegible]

醫學博士 盤國恩
DR. F. N. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
[illegible]
電話 EM6-4595

利財食品公司
LE TOY FOOD CO.
127 Dundas St. W. Toronto
電話 Telephone EM.6-6247
[illegible]

# 三利公司

大拿加

SAM LEE CO.

102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 0862

▲香港馳名 敬濟堂

▲蛤蚧大補酒 ▲武溪大補丸 ▲大山羊角油 ▲正北鹿茸片 五積草包 五十積草包 ▲各種小數藥 ▲各種補品 ▲各種藥材

三利公司啓

# 關舜年通訊處

寫頓華隆

73 ALBERT ST. EM.8-1267

關舜年啓事　啓者以後如有親朋指教或請向新址或先用電話通知爲感

# 陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HY.9-7472 住家 Res. RU.9-8331

★專理移民監誓升等委託辦理各種入境文件……

辦公時間 上午十時至下午六時 約期……

# 廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM.8-0334

特請廚師　日夜開市　僑胞光顧　倒屣歡迎

CHOR SUEY

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8 2475

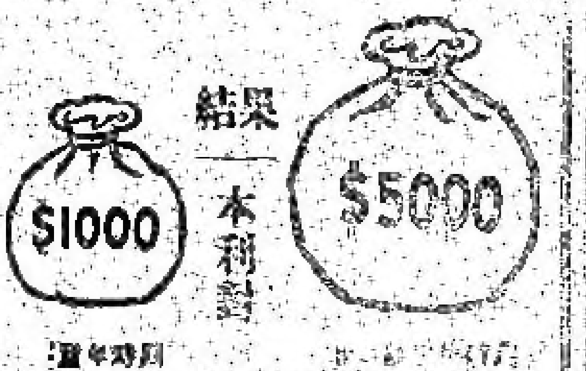
金龍酒家　營業時間：每日由正午起至……

# GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.

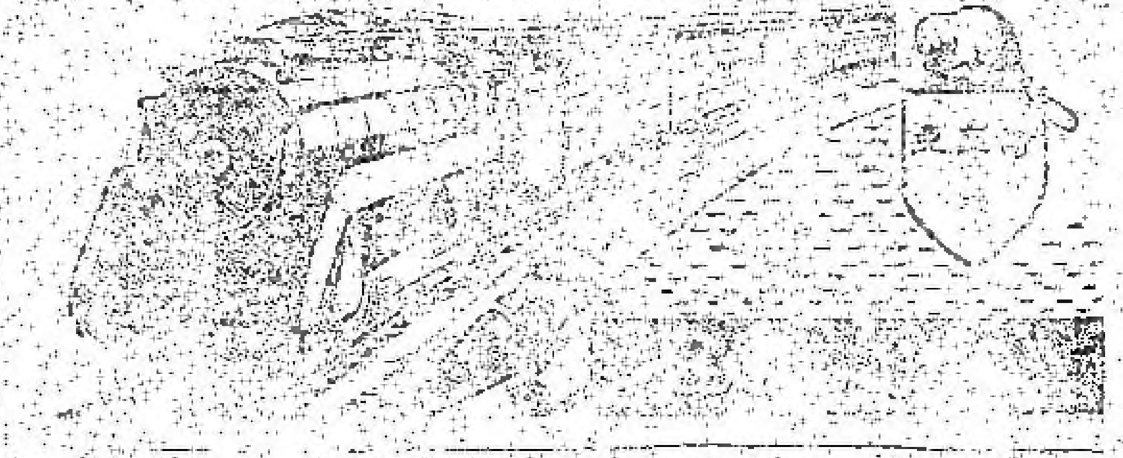
68 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM.4-7821 WA.6121

凡自一歲以下至年在一歲投保一千元滿廿一歲時得保險一千元本利共五千元大爲父母者千萬注意







# 陳郁公司

加拿大　多朗多

CHIN YOKE CO.

169 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 1138

★近到★ ★永利威★

陳郁公司啓

# 電雪櫃機

C. P. CHOW REFRIGERATION SERVICE

服務 設計 修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM.4-3716

# 永隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家 髮菜炸粉 雲吞餃皮 鮮明全蛋麵 ▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

本報承印中西文件

李星偉啓

177 Dundas St. W.

Phone EM3 6603

# 加拿大 兆源

SIU YUEN

本公司精製臘味 金錢燒臘…… 歡迎光顧

兆源啓

# 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司專辦洁零呂宋烟烟仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知 立即送貨

生源昌啓 鄭邦

# 新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.8-5056 87 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區……

本店人主 張昶沾啓

# 奇香

KAY HONG

84 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.3-4041

本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豆腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎

奇香號啓

# 好世界飯店

Hoo Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-0817

承辦大餐 隨意小酌

吳道一 周若川